

**Zeitschrift:** Schweizerische Kirchenzeitung : Fachzeitschrift für Theologie und Seelsorge  
**Herausgeber:** Deutschschweizerische Ordinarienkonferenz  
**Band:** - (1915)  
**Heft:** 35

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Und auch beglückende sittliche Tröstung glänzt auf: „An dem Beispiele Jobs wird gezeigt, dass jeder leidende Mensch, wenn auch klagend, sich doch der göttlichen Vorsehung ruhig überlassen soll, da Gott die Leiden immer zum Besten lenkt“ (Seisenberger, Einführung in die Heilige Schrift<sup>6</sup>, S. 345).

Die Geschichte Jobs spielte in der Urzeit.

Als Verfasser des Buches Job wurde seltener Job selbst — ab und zu Moses, dann namentlich Salomon oder irgend ein grosser Zeitgenosse Salomons vermutet.

Es würde auch der Inspiration nicht widersprochen, wenn jemand annehmen wollte: der Kern des Buches stamme von Job selbst; das Werk sei aber von inspirierten Autoren, z. B. Moses, weiter ausgestaltet und von Salomon in künstlerischer Form vollendet worden: so wäre ein inspiriertes, durch Inspiration weiter entwickeltes Trostbuch vielen Geschlechtern, je nach ihren Bedürfnissen, dargeboten worden.

Es zöge sich dann die heilige Arbeit an dem grossen Leidensproblem durch weite Zeitläufe des Alten Testaments unter dem immer wehenden Geiste Gottes.

Und nun der Inhalt des Buches?

Wie Goldlicht der Sonne über das Hochland, so ist über das ganze Buch ein wunderbar erhabener, tiefer, lebendiger, alles umfassender und verklärender Gottesbegriff ausgegossen und entfaltet: dessen Schilderung sucht ihresgleichen.

Klar wird gelehrt: dass das Leiden wurzelhaft durch Satan und die Sünde Einfluss auf die Menschen gewonnen hat: Urgrund des Leidens ist die Sünde.

Nun wird uns aber ein Gerechter vorgeführt, in tadellosem Leben, in glänzendem Glück.

Plötzlich und allmählich fällt, Bergstürzen ähnlich, namenloses Wehe über ihn. Hier kann die persönliche Sünde die Erklärung nicht geben.

Nun wälzen sich in Jobs Klagen und in den Gedankengängen seiner Freunde und Mitredner die menschlichen Versuche: diese Leidensfrage zu lösen — wie schwere Steine im vom Gewitter mächtig angeschwollenen Bergbache dahin: sie heben sich und versinken wieder: ja ihr Schutt droht allen Lösungen den Weg zu sperren.

Da bricht die göttliche Lösung hervor.

Job hat in vielen seiner Gedankengänge nicht gesündigt mit seinen Lippen: er steht tadellos da. Auch das sich Ausklagen in namenlosem Wehe wird ihm nicht zur Sünde angerechnet. Doch selbst er, der Gerechte, blieb nicht ohne Makel: in gewissen Stunden hatte er kurzzeitig mit seinem Schicksal und so mit Gott gehadert.

Scharf verurteilt der Ewige viele kurzzeitige Urteile der Freunde Jobs und in den edeln Reden des herbeigekommenen jungen Mannes Eliu wird das Gold von den Schlacken gereinigt.

Aufleuchtet die göttliche, allmächtige, allliebende Weisheit über den Abgründen des Leidens und Todes: sie ist die Allwirkerin, die Meisterin, die Weberin des geheimnisvollen Trep-

pichs der Menschenschicksale, Sünden bestrafend, Seelen läuternd, den Gerechten tief demütigend, ihn oft mit des Leidens Fülle heimsuchend, um ihn zu läutern, zu vertiefen, zu verklären, um ihn wieder zeitlich oder doch ewig unsagbar zu beglücken.

Auch Satans Macht und List weiss die göttliche Künstlerin zu besiegen und die Pläne seiner Böses wolkenden Kraft in ihrem überlegenen Gewebe sieghaft zu meistern.

In der Geschichte Jobs zittert auch fern im Ost — zur grauen Urzeit — ausserhalb Israels oder vielleicht schon vor dessen Erwählung — ein leises Tagen der Erlösung von den Sünden auf. — —

So wird Job wie zum Vorbild des Erlösers, der als einzig Gerechter, den niemand einer Sünde beschuldigen kann, und als Gottmensch das Leiden namenlos durchmacht, am Oelberg und auf Kalvaria sich echt menschlich ausklagt wie Job, doch ohne Makel, Fehl und Tadel —, der sühnend Satan und Sünde, die Urwurzeln des Leidens, besiegt und endlich die geheimnisvoll begnadete Nachfolge des leidenden Christus unter den Christen nach dem ewigen Ostern hin — eröffnet.

Das ist der Weisheitsweg des Buches Job.

„Wo ist die Weisheit zu finden? Der Abgrund antwortet: sie ist nicht bei mir. Und das Meer erwidert: bei mir ist sie nicht zu finden. Um Perlen und Gold ist sie nicht zu kaufen. Da antworteten der Untergang und der Tod: wir haben in unseren Ohren den hallenden Ruf von ihr gehört.“ (Job. 28.)

A. M.

### Hoberg Kaulen über das Buch Job.

Das Buch Job ist ein dialogisches Lehrgedicht, in dem die Frage nach dem Ursprung der menschlichen Leiden dahin entschieden wird, dass deren letzter Grund von Menschen nicht zu erkennen, sondern aus der ewigen Weisheit Gottes herzuleiten ist.

Diese Frage wird hier zwar in ihrer Allgemeinheit entschieden, aber an einem konkreten Fall veranschaulicht. Es handelt sich um entsetzliche Heimsuchungen, die den Nomadenfürsten Job aus der Höhe menschlichen Glückes in das tiefste Elend stürzen. Nach sieben Tagen dumpfen Hinbrütens, in denen drei zu seinem Trost gekommene Freunde kein Wort mit ihm zu sprechen wagen, fragt Job: „Warum leide ich?“ Die Freunde suchen ihn zu überweisen, dass er diese Leiden durch Sünden verdient habe, während Job im Bewusstsein seiner Unschuld und unter dem Drucke seiner Qualen erklärt, dass es auch unverschuldete Leiden gibt, und dass die Sünder sich besserer Tage auf Erden erfreuen als die Gerechten. Die letztere Uebertreibung muss er den Gründen seiner Freunde gegenüber zurücknehmen; diese wollen jedoch die Behauptung, dass auch Unschuldige leiden müssen, nicht zugeben, können aber gegen den Erfahrungsbeweis, den Job beibringt, nichts anderes tun, als schweigen. Diesem Streite haben andere mitleidige Personen beigewohnt, die hinzukamen, um sich von dem unglaublichen Schicksale Jobs zu überzeugen. Aus ihnen erhebt sich ein junger Mann und sucht zu beweisen, dass die Leiden oft auch vorbeugenden oder heilenden Charakter haben und das Streben des Menschen nach innerer Heiligung unterstützen sollen. Damit ist über den Fall Jobs wie über alle analogen Fälle nichts entschie-

den; denn die konkrete Anwendng des allgemeinen Gesetzes kann eben nur Gott dem Herrn bekannt sein. Demgemäss weist Gott selbst in unmittelbarer Erscheinung die Berechtigung des Urteils über solche Vorkommnisse ab. Das praktische Resultat der geführten Untersuchung ist also kein anderes, als dass der Mensch sich bei allen Leiden vor dem unendlich vollkommenen Ratschluss Gottes zu beugen habe. Dies tut Job und wird deshalb für tugendhafter und gottgefälliger als seine Freunde erklärt. Theoretisch ist damit die Frage noch nicht gelöst. Allein um auch eine solche Erklärung zu geben, sind ein Prolog und ein Epilog hinzugefügt, aus denen hervorgeht, dass über Job die Leiden zugelassen wurden, um ihn zu bewähren, und dass er sich durch seine Treue doppeltes Glück verdiente.

Schon aus dieser kurzen Skizzierung ergibt sich, dass der Inhalt mehr innere als geschichtliche Wahrheit beansprucht. In der Tat ist das Buch eine lehrhafte Dichtung. Sein Inhalt ist so tief durchdacht und mit einer solchen Kunst dialektisch entwickelt, dass es unmöglich ist, darin ein blosses Referat über wirkliche Vorgänge anzunehmen. Abgesehen von dem Prolog und dem Epilog zerfällt das Buch in drei Teile: 1. die Unterredung mit den drei Freunden Eliphaz, Baldad, Sophar; 2. des jungen Eliu Reden; 3. Gottes Dazwischenkunft. Jede dieser Abteilungen ist wieder kunstvoll in sich gegliedert. Bei dem Gespräch mit den drei Freunden sind drei Angriffe dieser auf Jobs Ueberzeugung zu unterscheiden, drei „Gänge“, bei denen jeder einzelne widerlegt und von Job abgewiesen wird (Kap. 4—14, 15—21, 22—31). Beim ersten Angriff beschränken sich die Freunde auf eine allgemeine Behauptung, aus der Job die Anwendung auf sich herausfühlen soll (Kap. 4—5, 8, 11). Beim zweiten Gang sprechen sie bestimmt die Behauptung aus, Job sei sündhaft und werde durch sein Schicksal der Gottlosigkeit überführt (Kap. 15, 18, 20). Beim dritten Ausfall geht Eliphaz so weit, Job bestimmte Sünden vorzuwerfen (Kap. 22); Baldad dagegen muss sich auf frühere allgemeine Behauptungen zurückziehen (Kap. 25), Sophar weiss gar nichts mehr zu sagen. Die tiefe psychologische Art, womit hier ausgedrückt ist, dass die Weisheit der Freunde sich erschöpft hat, verriät den vollendeten Dichter. Im ganzen ist nun gezeigt, dass die Unterstellung, es gebe ohne Schuld kein Leid, die in Rede stehende Frage nicht löst. Eine neue Seite gewinnt im zweiten Teil Eliu der ganzen Verhandlung ab, indem er den Satz ausführt, dass die Leiden als göttliche Schickung zur Läuterung anzusehen seien, deren auch der Gerechteste auf Erden noch bedürfe. Gottes Gerechtigkeit lasse den Gedanken nicht zu, dass bei der Verhängung von Leiden ein Unrecht auf seiner Seite möglich sei (Kap. 32—37). Damit ist wohl die Frage ihrer Lösung um einen Schritt näher gebracht, aber keine befriedigende Erklärung gegeben. Job kann freilich auf solche Wahrheiten nichts entgegnen; allein das Unbefriedigende seiner Vorhaltung fühlt Eliu selbst, wenn er schliesslich auf einen Ausweg verfällt und aus Gottes erhabener Wirksamkeit in der Natur folgert, dass niemand das Recht habe, Gott zu meistern, sondern dass jeder sich vor seiner Macht beugen müsse. Nachdem so die Darstellung gleichsam auf zwei Stufen dem Geheimnis Gottes näher gekommen ist, erscheint im dritten Abschnitt Gott selbst und weist den ganzen Streit damit ab, dass menschlicher Verstand nicht fähig ist, die Tiefen der Gottheit zu erforschen; gebe es doch in der geschaffenen Natur so viele Wunder, die des Menschen innere Fassungskraft und äussere Macht übersteigen (Kap. 38 bis 41). Damit ist die einzige Lösung gegeben, die auf Erden möglich ist, nämlich dass der Glaube uns beim Leiden die Demut lehren müsse, und dass die Demut das sichere Unterpfand der Rettung sei. Nach diesem Resultat macht der Epilog (Kap. 42) die Anwen-

dung auf das Ganze. Job muss sich demütigen, weil er ungeduldig geworden und im Glauben nicht vollkommen geblieben ist; danach aber erhält er alles, was er verloren, doppelt zurück. Die Freunde Jobs werden wegen ihres ungerechten Urteils getadelt und Job nachgestellt; Eliu aber hat recht gesprochen und erfährt deswegen keine Zurechtweisung. Bis hierher ist die Darstellung, welche die Aufgabe des Buches bildet, mit grosser Kunst genau so weit geführt, als es bei menschlicher, durch den Glauben geleiteter Erkenntnis möglich ist. Das Endergebnis würde trotzdem noch immer eine Dunkelheit bestehen lassen, wenn nicht die eigentliche Lösung des Rätsels mit ebenso grosser Kunst in den Prolog hineingelegt wäre, der im Himmel spielt und in die geheimen Ratschlüsse der göttlichen Vorsehung schauen lässt. Hoch über allem menschlichen Denken waltet die göttliche Liebe. Diese lenkt die Bestrebungen einer Gott und den Menschen feindlichen Macht zum Besten derer, denen durch diese Macht Nachstellungen bereitet werden, und lässt die aus den Nachstellungen entspringenden Leiden nur insofern zu, als sie eine Quelle von Verdienst und Belohnung werden.

Es leuchtet ein, dass eine solche Entwicklung nur aus der Konzeption eines hochbegabten Geistes entspringen konnte. Das Buch ist also die Schöpfung eines Dichters, nicht die Erzählung eines Geschichtschreibers. Das nämliche lässt sich aus der Form schliessen, in die es gekleidet ist. Durch den Hauptteil des Buches (Kap. 3—41) zieht sich der poetische Parallelismus in reichster und mannigfaltigster Anwendung hindurch, und die Sprache zeigt alle Eigentümlichkeiten, welche Kennzeichen der poetischen Diktion sind. Die Fülle und Schönheit der Bilder sowie die plastische Anschaulichkeit des Dargestellten sind unübertroffen, und mit Recht wird das Buch als eine der vollendetsten Kunstschöpfungen angesehen, welche je die Literatur eines Volkes hervorgebracht hat. Diese innere Vollkommenheit des Ganzen gibt auch den besten Beweis für die Integrität des Buches. (Kaulen-Hoberg, Einleitung<sup>5</sup>, S. 143—145.)

### Katharina Emmerich über das Buch Job.

Wissenschaftliche Vorbemerkung. Wir haben Beispiele für eine wissenschaftliche Weiterentwicklung eines Biblischen Buches durch wieder inspierte Schriftsteller.

Es gibt auch ein biblisches Buch, welches unter dem Wirken und Fortwirken der Inspiration das Schicksal eines *lex viva scripta*, eines geschriebenen aber lebendig sich weiter entwickelnden Gesetzes, mit allen diesbezüglichen wesentlichen, integrierenden und zeitgeschichtlichen Begleiterscheinungen aufweist.

Ganz dasselbe erfahren wir zum Teil mit dem Kirchenrecht und der Liturgie, nur dass das *corpus juris communis* kein inspiriertes Werk ist, wenn es sich auch unter dem Walten des göttlichen Geistes entfaltet und entwickelt hat und sich mehr noch fortentwickelt.

Es ist fast allgemeine Ansicht, dass das Buch Job zwar eine tiefbedeutsame Tatsache der Urzeit wieder spiegelt, dass diese aber wie in ein grossartiges, heiliges Drama bis zur Aufrollung des ganzen Problems des Leidens und der göttlichen Vorsehung auf alttestamentlichem und allgemein menschlichem Hintergrunde entfaltet wurde. Die gleichsam in drei Auftritten sich vollziehende Erörterung hat gewiss nicht genau in der Form, wie sie vorliegt, stattgefunden.

„Sie ist die Konzeption eines hochbegabten Dichters, der gleich ausgezeichnet war durch die Kunst scharfer Charakterisierung der auftretenden Personen, psychologischer Freiheit in Entwicklung und Ausdruck

der Gedanken und durch einen fast unerreichten Schwung poetischer Darstellung.“ (Schöpfer: Geschichte des Alten Testamentes, Brixen 1905, S. 485.)

Die Wissenschaft nimmt gute Anregungen, woher immer sie kommen. Wenn Göthe einzelne treffliche Gedanken über die Farbenlehre ausgesprochen hat, warum soll ihnen die Naturforschung nicht nachgehen und sie prüfen, auch wenn Göthe nicht von der Zunft war.

Die immer hochinteressanten Visionen der Katharina Emmerich nehmen — wie übrigens öfters — in naiv einfacher, aber höchst überraschender Weise zu gewissen literarischen Problemen der Heiligen Schrift Stellung. Wir führen hier Katharina Emmerich nicht als wissenschaftliche Autorität an. Ihre Gedanken über Entstehung und Entfaltung des Buches Job sind aber derart interessant, dass wir hier die ganze Stelle über Job einfügen.

Der wissenschaftliche Exeget mag einfach die Tatsache dieser Aussprache hinnehmen und sie dann mit den Mitteln der Wissenschaft und den Resultaten und Hypothesen der Wissenschaft vergleichend prüfen. Insofern hat jede Gedankenaussprache ein Recht, von der Wissenschaft gehört zu werden, um dann, wie bereits bemerkt, mit Mitteln der Wissenschaft untersucht, nachgeprüft, verglichen, abgewiesen oder als Hypothese verwendet zu werden. Handelt es sich dabei etwa um eine wahrscheinlich echte Privatoffenbarung, so darf umso eher eben dieselbe Methode angewendet werden, mit allen wissenschaftlichen Reserven gegenüber einer Privatoffenbarung, aber mit jener wissenschaftlichen Aufrichtigkeit, die sich von überallher anregen lässt. Als wissenschaftliche Autorität führen wir Katharina Emmerich selbstverständlich nicht an:

Wir hatten aber schon früher auf eigenartige biblische Probleme in ihren Schriften hingewiesen. Jüngst beriefen sich die Petrus-Blätter auf jene unsere Ausführungen und verwiesen dabei auch auf Gedankengänge des Sanskritforschers P. Heggliä S.-J. über Katharina Emmerich. Hören wir ihre Job-Geschichte:

„Der Vater des Job, ein grosser Stammführer, war ein Bruder Phalegs, des Sohnes Hebers. Kurz vor seiner Zeit war die Zerstreung des babylonischen Turmbaus. Er hatte dreizehn Söhne, deren jüngster Job war und wohnte miternächtlich vom schwarzen Meere, in der Gegend eines Gebirges, wo es auf der einen Seite warm, auf der andern kalt und voll Eis ist. Job ist ein Vorfahre Abrahams, dessen Mutter eine Urenkelin von Job war, welche in die Familie Hebers heiratete. Job kann noch zur Zeit der Geburt Abrahams gelebt haben. Er hat an verschiedenen Orten gewohnt und seine Leiden an drei verschiedenen Orten ausgehalten. Das erste Mal hatte er neun, dann sieben, dann zwölf Jahre Ruhe und immer traf ihn das Leiden auf einer andern Wohnstelle. Er wurde nie so ganz zu Grunde gerichtet, dass er gar nichts mehr gehabt hätte; er wurde nur gegen vorher ganz arm, indem er aus dem Uebriggebliebenen alle seine Schulden bezahlte.

„Job konnte nicht im Hause seiner Eltern bleiben; er hatte eine andere Gesinnung. Er betete den alleinigen Gott an in der Natur, besonders in den Sternen und in dem Wechsel des Lichtes! Er redete immer von den wunderbaren Werken Gottes und hatte einen reinen Gottesdienst. Er zog mit den Seinen nördlich vom Kaukasus. Hier war eine sehr elende Gegend und viel Moor, und ich meine es wohnt jetzt ein Volk dort mit platten Nasen, hohen Backenknochen und kleinen Augen. Hier fing Job zuerst an und es gelang ihm alles. Er sammelte allerlei arme, verlassene Menschen, die in Höhlen und Büschen wohnten und nichts zu leben hatten als Vögel und andere Tiere, die sie fingen und deren Fleisch sie roh assen, bis Job ihnen dasselbe zubereiten lehrte. Er baute mit ihnen das Land und sie gruben

selbst alles um. Job und seine Leute trugen damals nur wenige Bekleidung. Sie wohnten in Zelten. Job hatte schon hier bald grosse Herden, worunter viele gestreifte Esel und andere gefleckte Tiere. Es wurden ihm einmal drei Söhne, ein andermal drei Töchter zugleich geboren. Er hatte hier noch keine Stadt, sondern lebte hin und her ziehend auf seinen Feldern, welche in einer Ausdehnung von sieben Stunden sein Eigentum waren. Sie bauten in dieser Moorgegend kein Getreide, sondern ein dickes Schilf, das auch im Wasser wuchs und ein Mark enthielt, das sie als Brei und auch geröstet assen. Das Fleisch dörreten sie anfänglich in Gruben an der Sonne, bis Job das Kochen einführte. Auch viele Kürbisarten pflanzten sie zur Nahrung.

„Er war unbeschreiblich sanft, lieb, gerecht und wohlthätig und half allem armen Volke. Auch war er sehr keusch, war mit Gott sehr vertraut und Er erschien ihm oft durch einen Engel oder weissen Mann, wie sie es nannten. Diese Engelercheinungen waren wie leuchtende Jünglinge, doch ohne Bart. Sie trugen lange weisse Gewänder voll herabfliessender Falten oder Streifen, es war nicht zu unterscheiden. Sie waren gegürtelt und nahmen Speise und Getränke zu sich. Job wurde in seinen Leiden von Gott durch solche Gestalten getröstet und sie richteten über seine Freunde, Brudersöhne und Verwandten. Er betete keine Götzen an, wie die andern Leute umher, welche sich allerlei Tierbilder machten und sie anbeteten. Er hatte sich aber ein Bild des allmächtigen Gottes eronnen und gefertigt. Es war die Figur eines Kindes mit Strahlen um den Kopf, die Hände hielt es untereinander und hatte in der einen Hand eine Kugel, worauf Wasserwellen und ein Schiffchen abgebildet waren. Ich meine, es sollte die Sündflut vorstellen, von welcher Job oft mit seinen zwei vertrautesten Knechten sprach und auch von der Weisheit und Barmherzigkeit Gottes. Die Figur war glänzend wie von Metall; er konnte sie überall mitnehmen. Er betete und opferte Körner davor, die er verbrannte. Der Dampf stieg wie durch einen Trichter in die Höhe. Hier überkam den Job sein erstes Unglück. Es war immer ein Gefecht und Streiten zwischen jedem Leiden, denn er war von vielen bössartigen Stämmen umgeben, und er zog nachher mehr auf das Gebirge, den Kaukasus, wo er wieder neu anging und wo ihm alles wieder gedieh. Hier fingen er und seine Söhne schon an sich mehr zu bekleiden und sie wurden schon viel vollkommener im Leben.

„Von diesem seinem zweiten Wohnplatze aus kam Job mit einem grossen Zuge nach Aegypten, wo damals fremde Hirtenkönige aus dem Vaterlande Jobs einen Teil des Landes beherrschten. Nochmals wurden diese von einem ägyptischen Könige wieder vertrieben. Job hatte für den Sohn eines dieser Hirtenkönige die Braut nach Aegypten zu begleiten, welche mit ihm verwandt war. Er brachte reiche Geschenke mit und hatte wohl 30 Kameele und viele Knechte. Als ich ihn hier in Aegypten sah, war Job ein grosser, kräftiger Mann von angenehmer, gelbbrauner Farbe und rötlichen Haaren; Abraham war von mehr heller Farbe; die Leute in Aegypten aber waren schmutzig braun. Job war sehr ungerne in Aegypten, und ich sah, dass er mit Sehnsucht gegen Morgen nach seinem Vaterlande zurückschaute, welches südlicher als das hinterste Land der Dreikönige lag. Ich hörte ihn vor seinen Knechten klagen, dass er lieber mit den wilden Tieren, als mit den Menschen hier in Aegypten leben möchte; denn er war sehr betrübt über den schrecklichen Götzendienst daselbst. Sie opferten einem hässlichen Götzen mit emporgehobenem Ochsenkopfe und breitem offenem Maule lebendige Kinder, welche sie dem Götzen in seine glühend gemachten Arme legten.

„Der Hirtenkönig, für dessen Sohn Job die Braut nach Aegypten geführt hatte, wollte ihn gerne zurückhalten und wies ihm Matarea zum Wohnorte an. Der

Ort war damals ganz anders, wie später, als die heilige Familie sich daselbst aufhielt, doch sah ich, dass Job auf derselben Stelle, wo die letzteren, wohnte, und dass der Brunnen Mariae schon ihm von Gott gezeigt wurde. Als Maria diesen Brunnen fand, war er nur verdeckt, aber unten schon ausgemauert. Job gebrauchte auch den Stein bei dem Brunnen zu seinem Gottesdienste. Die Gegend um seinen Wohnort befreite er durch Gebet von wilden und giftigen Tieren. Er hatte hier Gesichte vom Heile der Menschheit und auch von den Prüfungen, die ihm noch bevorstanden. Er eiferte sehr gegen die Schändlichkeiten des ägyptischen Volkes und die Menschenopfer, und ich glaube, dass sie abgestellt wurden.

„Als er wieder in sein Vaterland zurückgekehrt war, traf ihn des zweite Unglück. Und als das dritte nach 12 Jahren Ruhe über ihn kam, wohnte er mehr südlich und von Jericho aus gerade gegen Morgen. Ich glaube, es war ihm diese Gegend nach seinem zweiten Leiden gegeben worden, weil man ihn überall sehr liebte und ehrte wegen seiner grossen Gerechtigkeit, Gottesfurcht und Wissenschaft. Er hatte hier wieder von neuem angefangen, in einem sehr ebenen Lande. Auf einer Höhe, die fruchtbar war, liefen allerlei edle Tiere, auch Kameele wild, und man fing sie sich da heraus, wie bei uns die wilden Pferde in der Heide.

„Auf dieser Höhe baute er sich an, wurde sehr reich und baute eine Stadt; so sehr nahm er zu. Die Stadt war auf steinernen Grundlagen oben mit Zeltdächern, und als er wieder ganz im Flor war, überfiel ihn das dritte Leid, da er so entsetzlich krank ward. Als er auch dieses überstanden hatte mit grosser Weisheit und Geduld, wurde er wieder ganz gesund und bekam noch viele Söhne und Töchter. Ich meine, er ist ganz spät gestorben, als ein anderes Volk da eindrang.

„Wenn gleich die Geschichte im Buche Job ganz anders erzählt ist, so sind doch noch viele wirkliche Reden Jobs darin, und ich meine, ich wollte sie alle unterscheiden. In der Geschichte von den Knechten, wie sie so schnell hintereinander kommen, ist zu bemerken, dass die Worte: „Und als er noch davon redete“, bedeuten: und als das letzte Leid im Gedächtnis der Menschen noch nicht ganz getilgt war.“

„Dass der Satan vor Gott tritt mit den Kindern Gottes und den Job verklagt, das ist auch nur so zusammengezogen dargestellt. Es war damals vieler Verkehr böser Geister mit den abgöttischen Menschen, und sie erschienen ihnen wohl in Gestalt von Engeln. So wurden hier die bösen Nachbarn gegen Job aufgehetzt, sie verleumdete Job; sie sagten, er diene Gott nicht recht, er habe alles vollauf, er habe leicht gut sein. Da wollte nun Gott zeigen, dass Leiden oft nur Prüfung sind usw.

– „Die Freunde, die um Job herum sprechen, bezeichnen die Betrachtung der ihm Befreunden über seine Schicksale. Job erwartete sehnsüchtig den Erlöser und trug zum Stamm Davids bei, er verhält sich zu Abraham durch Abrahams Mutter, die aus seinen Nachkommen war, wie die Vorfahren Annas zu Maria.

„Seine Geschichte und seine Gespräche mit Gott wurden weitläufig von zweien seiner treuesten Knechte, welche wie Rentmeister waren, aufgeschrieben, und zwar aus seinem Munde, wie er es ihnen selbst erzählte. Diese beiden Diener hiessen Hai und Uis oder Ois. Sie schrieben auf Rinden. Diese Geschichte wurde gar heilig gehalten bei seinen Nachkommen und kam von Geschlecht zu Geschlecht bis auf Abraham; auch in der Schule der Rebekka wurden die Kananiterinnen daraus unterrichtet, wegen der Unterwürfigkeit unter die Prüfungen Gottes.

„So kam diese Geschichte durch Jakob und Joseph zu den Kindern Israel nach Aegypten, und Moses zog sie zusammen und richtete sie zum Gebrauche der

Israeliten in ihrer Bedrückung in Aegypten und ihren Beschwerden in der Wüste anders ein; denn sie war viel weitläufiger und es war vieles darin, was sie nicht verstanden hätten und was ihnen nicht gedient haben würde. Salomo aber arbeitete sie nochmals ganz um, lies vieles weg und setzte vieles hinzu von dem Seinigen. Und so ward diese wahre Geschichte zu einem Erbauungsbuch, voll der eiseit Jobs, Moses und Salomos, und man konnte schwer die eigentliche Geschichte Jobs herausfinden; denn sie war auch in Länder- und Volksnamen dem Lande Kanaan näher gebracht, wodurch man glaubte, Job sei ein Edomiter. (Das arme Leben und das bittere Leiden Jesu. S. 44 ff.)

Woher hat die schlichte Klosterfrau diese grossen Ideen von der literarischen Art des Buches Job? Urkunden- und Entwicklungstheorie!

### Bischof Keppler über das Buch Job.

Die Leidenserfahrung und Leidensweisheit des Alten Bundes verkörpert sich auch in einer Person, in der Jammergestalt des frommen Dulders Job. Er gibt in herzbrechenden Klagen und in schaurig grossartiger Poesie nicht nur seinem, sondern der Menschheit ganzem Jammer erschütternden Ausdruck. Mit Hilfe des Sternenlichtes der alttestamentlichen Offenbarung ringt sich im Buche Job die leidbedrückte Seele stufenweise aus unmutigem Grollen und bitterem Zweifeln, aus der herben Auffassung des Leidens als Strafleidens empor zum Glauben an ein Leiden, das nicht bloss züchtigt, auch reinigt und läutert, das nicht mehr Züchtigung, sondern Liebeserziehung Gottes ist zum Zwecke der Bewährung und Vollendung des Glaubens und der Treue. Darin bleibt Job für alle Zeiten ein Leidensvorbild. Aber unendlich höher als er steht der Ecce-Homo des Neuen Bundes.

Trösten ist eine grosse Kunst. Die lehrt nur das Leiden und die Liebe. Eine gewisse Klasse von Tröstern ist für immer gezeichnet in den Freunden Jobs. Er nennt sie selber leidige Tröster voll windiger Reden, denen das Mitleid die Lippen bewegt, doch nicht das Herz (Job 16, 1 ff.). Solange sie aus Achtung vor seinem Schmerz schwiegen, war es gut; wie sie aber zu reden anfangen, reizten und ärgerten sie ihn; denn sie fielen über ihn her als lieblose, selbstgerechte, finstere Rechtsvertreter und legten jeden seiner Schmerzschreie auf ihre Goldwage. Sie sind noch nicht ausgestorben, diese leidigen Tröster, die den Leidenden von oben herab behandeln, brennenden Seelenschmerzen mit kalten, herzlosen Worten begegnen und sehr ungeduldig werden, wenn der andere nicht gleich in Geduld sich fügt. (Leidenschule S. 177, 277).

### Alexander Baumgartner über das Buch Job.

Die umfangreichste Dichtung des Alten Bundes ist „das Buch Job“. Wer dasselbe niedergeschrieben hat, ist unbekannt. Es wird kein Verfasser namhaft gemacht, doch weist der Reichtum und die Vollendung der Diction wie die kunstvollere Ausführung auf die Blütezeit der althebräischen Literatur, also auf das Zeitalter Salomons hin. Zu seiner theoretisch-ästhetischen Würdigung ist viel geschrieben worden, es lässt sich jedoch ebenso wenig als Dantes göttliche Komödie in irgend einer genau abgegrenzten Kategorie der aristotelischen Poetik unterbringen. Anfang und Schluss sind erzählend, also episch; der eigentliche Kern des Buches besteht aus Wechselgesprächen, nähert sich also der dramatischen Form: doch ist kein äusserer Fortschritt der Handlung vorhanden. Der Inhalt behandelt die Tragik des menschlichen Lebens und Leidens; eine Tragödie kann man das Buch indes schon deshalb nicht nennen, weil die Geschichte Jobs durchaus nicht tragisch, der Form nach auch nicht dramatisch abschliesst. Als rein didaktisch

kann man die Darstellung ebensowenig bezeichnen, da der tiefe Lehrgehalt der Wechselgespräche sich im lebhaftesten Schwung und Bilderreichtum der begeistertsten Lyrik entfaltet, in einer rhapsodischen Kraft und Begeisterung, wie sie Pindar und Sophokles in ihren lyrischen Chören nur selten erreichen. Bei all dieser Mischung epischer, didaktischer, lyrischer und dramatischer Elemente ist das Buch ein vollendetes Kunstwerk aus einem Guss, symmetrisch angelegt, in der reizendsten Bildersprache gewoben, von gewaltiger menschlicher Leidenschaft durchglüht und von erhabener göttlicher Ruhe und Majestät gedämpft, verklärt und abgerundet, eine wundersame orientalische Disputation am Rande der Wüste, in freier Natur, umstrahlt von den erhabensten Erscheinungen der Schöpfung, über die brennendste Frage, die das Menschenherz bewegt und die aller Tragik zu Grunde liegt, die kein blosser Menschenwitz zu lösen vermag und deren Lösung darum der Ewige selbst in wunderbarer Vision zu geben sich würdigt.

Sprache und Darstellung atmen eine gigantische, urweltliche Kraft. Kein Aeschylus und Dante reicht an ihre Erhabenheit heran. Shakespeare hat sich in seinen tiefstinnigsten Werken nicht so nahe an das Göttliche heran gewagt. Goethes berühmter Faustprolog gibt einen gewissen Nachklang davon, der aber nicht frei von profanierenden, fast karikierenden Elementen ist; in der Lösung des grossen Problems wird die christlich-gläubige Auffassung dann völlig verlassen.



## Zusammenhänge.

Leider gestattet uns heute der Raum nicht, alle jene Gedanken auszusprechen, die wir eben jetzt gerne aussprechen möchten. Wir müssen Antworten auf wertvolle Laienzuschriften nochmals aufsparen. Die Ost-Erfolge der Deutschen und Oesterreicher bis zum Falle von Brest-Litowsk, das Zurückdrängen der Russen, aus Polen, Galizien, Kurland und Litauen unter beständigen Nachhut- und Hauptmachtkämpfen, mit ungeheuren Verlusten der Weichenden, der Fall von 12 russischen Festungen — unter ihnen befinden sich 4 durchaus neuzeitlich ausgebaute — lässt sich nur mit jenem alten bekannten, grossen Wort wiedergeben: *veni — vidi — vici*. Es hat auch die Zusammenarbeit der deutschen und österreichischen Kriegsmacht und der verschiedenen Generäle mit ihren Armeebeständen wie die Arbeit einer Persönlichkeit gewirkt: Einheit ist Macht!

Es scheint gegenüber dem drohenden Vordringen der russischen Macht mit allen ihren kulturellen, politischen und kirchlichen Gefahren — ein wahrer Segen Gottes auf den deutsch-österreichischen Waffen zu ruhen. Man steht bewundernd vor diesen Taten. Ein schweizerischer Freimaurer tat jüngst den Ausspruch: er könne alles begreifen: nur nicht, wie ein überzeugter Katholik für den Sieg des zarischen Russlands in Verbindung mit der Welt-Freimaurerei schwärmen könne. Wir hatten schon wiederholt ausgeführt, wie ernst die russische Gefahr zu nehmen war. Was würde z. B. ein russisches Byzanz für die katholische Kirche bedeuten? Bei all dem darf freilich auch andererseits nicht übersehen werden, welch grosses religiös-kulturelles Kapital doch im russischen Volke liegt, dem vielleicht in anderer Weise noch eine grosse Zukunftsaufgabe harret. Ob nach dem Zurückfliessen der russischen Heeresreste, auch der noch unverbrauchten im Süden, ins Innere des Landes und für die Neuorganisation der Rekruten und Reserven eine Pause bis zum Frühling eintritt mit einem leichteren Defensivkrieg von Seite der Deutschen und Oesterreicher

unter Freiwerden von Millionen für andere Zwecke — oder ob die deutsch-österreichische Macht die immer noch grossen Heeresmassen der Russen allmählich zusammendrängen wird zu einer letzten, einheitlich entscheidenden Riesenschlacht um Wilna, bei Pinsk oder Minsk, im Raume Minsk-Mogilew-Bobruisk-Walk-Kiew und noch tiefer im Landinnern — in der begründeten Hoffnung auf einen Sonderfrieden — oder ob ein Herzstoss nach Riga und Petersburg in absehbarer Zeit geplant ist — ist nur der obersten Heeresleitung bekannt. Die jetzige Kampflinie läuft westlich von Riga nach Friedrichstadt, Wilna, Orany, Grodno, Narew, zum Urwald von Bielowic, Prushany-Kobrin, Kowel, Minsk und Pinsk — dann wieder etwas südlich von Luzk bis Chotin. Die Russen treiben auch Verzögerungsstrategie zu Gunsten der West- und Dardanellen-Unternehmungen.

Im Westen herrscht verhältnismässig Ruhe. Es werden aber auch im jetzigen Stellungskrieg doch immer ungezählte Menschenleben geopfert werden. Es scheint, als ob die französisch-englische Macht ihre ganze Kraft auf den doch einmal — nach Entlastung im Osten — erfolgenden deutschen Hauptstoss gegen Calais aufsparen wolle und sich planmässig mit riesigen Feldbefestigungen vorbereite.

Die Dardanellen-Unternehmung ist neuerdings furchtbar blutig für den Vierverband verlaufen. Die abgenötigte Kriegserklärung Italiens an die Türkei, die eigenartigen Verhältnisse im Balkan, die sich bei längerer Dauer des Krieges immer wieder umgestalten können, wie der Wille Englands, hier um jeden Preis, selbst mit der Wucht der Verzweiflung nach dem Erfolg zu ringen — deuten auf eine noch lange Fortentwicklung des Weltkriegs. Auch Russland glaubt deshalb: dass trotz seiner grauenhaften Verluste nicht jeder Hoffnungsstern für seine Zukunft in Konstantinopel untergegangen sei: Konstantinopel ist ja immer letztes russisches Ziel!

Der grosse Endkampf zwischen Deutschland und England steht ebenfalls immer noch aus.

Wichtig steht im Süden Oesterreichs eiserne Mauer: Italien erfährt den ganzen blutigen Ernst des Krieges: bei grosser Tapferkeit auch seiner Truppen hat bis jetzt noch kein Erfolg gewinkt: und schon wieder stürzt sich das Reich in einen zweiten Krieg, als handle es sich nur um ein Kriegsspiel. Im Trentino werden kleinere italienische Erfolge gemeldet.

Wieder wird der Herbst die roten Blätter aus den Wäldern treiben — wieder werden die Frühlingsblumen zu Tal und auf Alpenhöhen auf menschliche Blutströme schauen — und dann wird wohl der Weltkrieg immer noch nicht zu Ende sein. Immer wieder werden wir auf jenes düstere Wort der Apokalypse zurückgeworfen. . . . Es sprengte ein Streitross hervor, feuerrot, und dem, der auf ihm sass, war die Macht gegeben, den Frieden von der Erde hinwegzunehmen, auf dass die Menschen einander mordeten. (Apok. 6, 4.)

Das ist der Ernst der Lage.

Nur eine Riesenschlacht im Osten, ein Herzstoss nach Petersburg, ein völliges, endgiltiges Niederwerfen Russlands würde vielleicht alle grossen Kriegführenden dem Gedanken näher bringen: Könnten nun einzelne weitere Ziele nicht eher auf dem Wege der Friedensverhandlungen erreicht werden? Das Papstwort Benedikt XV. würde dann aufflammen! Doch nur mit zitterndem, zagendem Griffel wagt man diesen Gedanken niederzuschreiben.

Eine besondere Vorsehung waltet über unserem Schweizerlande. Wir geniessen die Hochachtung der umliegenden Staaten, Deutschlands, Oesterreichs, Frankreichs, Italiens und auch Englands. Die Humanitätswerke des Landes vermögen viel Gutes zu stiften. In dieser Hinsicht ist unsere Lage erfreulich. Wir erinnern

nochmals an das kostbare Papstwort Benedikt XV. und an die edeln Worte, mit welchen der deutsche Reichskanzler der Schweiz gedacht hat. Eben haben wir wieder eine besondere Aufmerksamkeit Frankreichs zu buchen, das den unter Bruch des Ehrenwortes aus Hospental entwichenen Flieger-Lieutenant Gilbert von Paris in ritterlicher Art wieder nach Bern zurückgesandt hat. Die Art und Weise freilich, wie man an einzelnen Orten der französischen Schweiz Gilbert wie einen Triumphator empfangt, ist schwer zu begreifen, grenzt ans Kindische, verletzt die schweizerische Nüchternheit und Selbständigkeit. Das ist freilich nicht der französischen Schweiz als solcher zum Vorwurf zu machen.

Wirtschaftlich gehen wir sehr ernsten Zeiten entgegen, wenn auch das Jahr ein gesegnetes war und einzelne Industrien blühen. Für den kommenden Herbst und Frühling wird reichster Anbau eigentliche Pflicht: die einseitige Milchwirtschaft rettet uns nicht durch. Der Staat muss auf diesem Gebiete noch ausgiebiger eingreifen. Möge die ritterliche Aufmerksamkeit der französischen Regierung ein Vorzeichen sein: dass auch die wirtschaftliche Einfuhrschwierigkeit von Seiten des Vierverbandes in einer für die schweizerische Neutralität annehmbaren Weise sich glättet.

Ja, die Neutralität! Sie ist keine leichte Pflicht! Sie wird im Ausland oft recht gut verstanden; und die wahrhaftig nicht kleinen Schwierigkeiten, die sie auf allen Gebieten mit sich bringt, werden da und dort verständnisvoll eingeschätzt. Wir haben dies selbst wiederholt z. B. aus Deutschland und Oesterreich in erfreulicher Weise erfahren. Ab und zu erwartet man aber auch dort vom Schweizer-Schriftsteller eine Haltung hinsichtlich der Kriegereignisse, die er nun einmal nicht einnimmt und nicht leistet. Dann folgt etwa eine recht draufgängerische Kritik; wir haben dies jüngst auch selbst in einem Falle recht eigenartig erfahren. Gerne wollen wir aber dieses auf unserer Friedensinsel ruhig ertragen. Solchen Erscheinungen gegenüber finden wir eben in der «Kölnischen Volkszeitung» Nr. 708 vom Montag den 30. Aug. einen Artikel aus Basel: die wahre Stimmung im Schweizerlande — der sehr viel Beachtenswertes enthält: er ist ein neuer Beweis, wie taktvoll und nüchtern jenes führende Blatt heikelste Fragen zu behandeln weiss und in freimütiger Art auch seine Spalten öffnet. —

Ein andermal über die Stellungnahme der Katholiken in den verschiedenen Ländern. A. M.

### Mutationen in der schweizerischen Kapuzinerprovinz.

Das am Freitag den 27. August im Kloster Wesemlin versammelte Provinzialkapitel der schweizerischen Kapuzinerprovinz hat folgende Wahlen getroffen: Provinzial: P. Alexander Müller von Schmerikon. Provinzdefinitoren: P. Benjamin Camenzind von

Gersau. P. Benno Durrer von Stans. P. Ferdinand Wehrli von Muolen und P. Augustin de Stockalper von St. Maurice. — Die neue Provinzdefinition hat dann für die einzelnen Klöster und Hospizien folgende Ortsobere bestimmt: Luzern: P. Thomas, Guardian; P. Engelbert, Vikar. Altdorf: P. Konrad, Guardian; P. Sigfrid, Vikar. Stans: P. Stephan, Guardian; P. Nikolaus Vikar. Schwyz: P. Karl, Guardian; P. Maurus, Vikar. Zug: P. Aegidius, Guardian; P. Konstantin, Vikar. Sursee: P. Peter Anton, Guardian; P. Hugo, Vikar. Sarnen: P. Liberat, Guardian; P. Mathias, Vikar. Schüpfheim: P. Honorius, Guardian; P. Willibald, Vikar. Arth: P. Benjamin, Guardian; P. Frowin, Vikar. Andermatt: P. Berard, Superior. Rigiklösterli: P. Anizet, Superior. Realp: P. Gebhard, Superior. Appenzell: P. Bonifaz, Guardian; P. Fridolin, Vikar. Rapperswil: P. Klemens, Guardian; P. Eduard, Vikar. Mels: P. Deodat, Guardian; P. Josef Alois, Vikar. Wil: P. Amanz, Guardian; P. Dionys, Vikar. Näfels: P. Ferdinand, Guardian; P. Daniel, Vikar. Zizers: P. Jukund, Superior. Untervaz: P. Gallus, Superior. Mastrils: P. Paul, Superior. Pardisla (Seewis): P. Theobald, Superior. Landquart: P. Notker, Superior. Solothurn: P. Fintan, Guardian; P. Benno, Vikar. Freiburg: P. Damian, Guardian; P. Justin, Vikar. Olten: P. Verekund, Guardian; P. Melchior, Vikar. Bulle: P. Athanasius, Guardian; P. Laurentius, Vikar. Dornach: P. Elias, Guardian; P. Wendelin, Vikar. Sitten: P. Augustin, Guardian; P. Ludwig, Vikar. St. Maurice: P. Marzellan, Guardian; P. Protasius, Vikar. Romont: P. Leo, Guardian; P. Sixtus, Vikar. Landeron: P. Basilius, Superior.

Kustos der Luzerner-Kustodie: P. Benjamin, der Badener-Kustodie: P. Ferdinand, der Solothurner-Kustodie: P. Benno.

Sekretär des P. Provinzials: P. Alfons M.

### Kirchen-Chronik.

Rigi-Klösterli. (Eingesandt.) Am 8. September, Mariä Geburt, wird die Wallfahrt nach Rigi-Klösterli gehalten. Um 9 Uhr ist Predigt und Amt. (Siehe Inserat.)

### Aus Pfarrerkreisen.

Jene Stellen welche mit dem Versenden des bischöfl. Betttagmandates betraut sind, werden höflichst gebeten, den Versand so zu ermöglichen, dass auch die Pfarrer entfernter Gemeinden das Hirtenschreiben am gewünschten Tage und vor dem Erscheinen des Textes in den Tagesblättern verlesen können.

## Fräfel & Co., St. Gallen

Anstalt für kirchliche Kunst

empfehlen sich zur Lieferung von solid und kunstgerecht in ihren eigenen Ateliers gearbeiteten

## Paramenten und Fahnen

sowie auch aller kirchlichen

### Metallgeräte, Statuen, Teppichen etc.

zu anerkannt billigen Preisen

Ausführliche Kataloge und Ansichtssendungen zu Diensten

Eine schöne Auswahl unserer Kirchenparamente kann stets in der Buch-, Kunst- und Paramentenhandlung Räber & Cie. in Luzern besichtigt und zu Originalpreisen bezogen werden.

## Wallfahrt nach Rigi-Klösterli

### Fahrpreis - Ermässigung.

Am 7. und 8. Sept. werden in Goldau und Vitznau Retour-Pilgerbillete à 2 Fr. bis Rigi-Klösterli und Rigi-Kaltbad, oder à Fr. 2.50 bis Rigi-First ausgegeben, gültig zur Rückfahrt bis am 9. abends. In Rigi-Klösterli können Anwohner-Retourbillete nach Rigi-Kulm à Fr. 1.50 gelöst werden. Am 8. September geht der erste Zug in Goldau um 7.45 Uhr und in Vitznau um 6.45 Uhr ab.

Gebetbücher sind zu beziehen durch Räber & Cie., Luzern.



**PFARRER WIDMERS  
STANDESBÜCHER**  
ausgezeichnet durch ein päpstl. Schreiben u. bischöfl. Empfehlungen.

Die GLAUBIGE FRAU  
DER GLAUBIGE MANN  
Die GLAUBIGE JUNGFRAU  
Der GLAUBIGE JÜNGLING  
IN HERBSTLICHEN TAGEN  
DER KATHOL. BAUERSMANN  
Die KATHOL. BAUERSFRAU  
Die KATHOL. ARBEITERIN  
Der SCHWEIZERSOLDAT  
LE SOLDAT SUISSE  
DER ALDLER

Durch alle Buchhandlungen  
Verlagsanst. Benziger & C. G.  
Einsiedeln  
Waldshut, Coln. a. Rh. Strassburg etc.

**Louis Ruckli**

Goldschmied  
Luzern Bahnhofstraße 10  
empfehlen sein best eingerichtet. Atelier  
Übernahme von neuen kirchlichen  
Geräten in Gold und Silber, sowie  
Renovieren, Vergolden und Versilbern  
derselben bei gewissenhafter, solider  
und billiger Ausführung.



Venerabili clero.  
Vinum de vite me-  
rum a d. s. s. Euchari-  
stiam conficiendam  
a s. Ecclesia praer-  
scriptum commendat  
Domus  
Bucher et Karthaus  
a rev. Episcopo jure-  
jurando adacta  
Schlossberg Lucerna

Zu verkaufen: Eine bewegliche  
**Christenlehrkanzel**

Auskunft unt. 2681 Lz. bei der Schweiz.  
Annoncen-Exped. A.-G., H. & V. Luzern.

**Standesgebetsbücher**

von P. Ambros Zürcher, Pfarrer:

**Kinderglück!**

**Jugendglück!**

**Das wahre Eheglück!**

**Himmelsglück!**

Eberle, Kälin & Cie., Einsiedeln.

Zu kaufen gesucht: Schweiz. Kirchenzeitung  
1832—1869 und 1881—1899. Nur voll-  
ständige Jahrgänge! Auch kleiner  
Serien erwünscht. Angebote beförder  
die Expedition. T. R.

**Tabernakel**

Paramenten - Schränke  
feuer- und diebsicher, sowie  
Beleuchtungs - Gegenstände  
in jeder Ausführung, erstellt  
**L. Meyer - Burri**  
Kunstschlösser  
Vonmattstrasse, Luzern.

**Stelle gesucht**

Für eine Tochter, Waise, 23 Jahre  
alt, welche 2 Jahre eine Haushaltungs-  
schule besucht hat, wird eine Stelle  
in einem kath. Pfarrhause als „Stütze“  
gesucht und wird mehr auf gute Be-  
handlung als auf gr. Lohn gesehen. M. S.

**Kirchenöl**

Guillon Ewiglicht-Apparat  
(bestes System) liefert

Anton Achermann,  
Stiftsakristan,  
Kirchenartikelhandlung,  
Luzern.

Als Beweis für die Vor-  
trefflichkeit meines Kirchen-  
öles diene aus vielen unver-  
langten Anerkennungs-  
schreiben folgendes: „Spre-  
che Ihnen hiemit meine An-  
erkennung aus für Ihr aus-  
gezeichnetes Ewiglichtöl.  
Beziehe dasselbe beinahe 10  
Jahre von Ihnen, es hat bis-  
her nie versagt, war  
bis auf den letzten Tropfen  
brauchbar und zwar mit den  
feinsten Dochten.“  
L., 5. Dezember 1910.  
F. F., Pfarrer.

Tüchtige Tochter sucht Stelle als  
**Haushälterin**  
bei einem Geistlichen. L. W.

**Carl Sautier**  
in Luzern

Kapellplatz 10 — Erlacherhof  
empfehlen sich für alle ins Bankfach  
einschlagenden Geschäfte.

**Lichtbilder**  
und  
**Apparate**  
Neue Serien  
vom  
a. Piegsschau-  
platz!  
L. ten gratis

ED. LIESEGANG, DÜSSELDORF

**MESSWEIN**

stets prima Qualitäten  
J. Fuchs-Weiss, Zug.  
beidigter Messweinelieferant.

Bienen-, Garten-, Geflügel-  
Geräte

J. M. Schobinger-Ruber  
Emmenbrücke

Pflanzenkübel

**Neuer  
Einsiedler-Kalender**

(Grüner Umschlag)  
von Eberle, Kälin & Cie.  
erschienen!

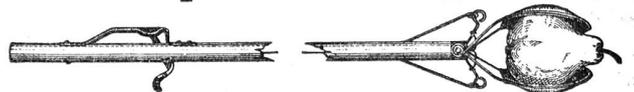
Drucksachen liefern billigst  
Räber & Cie.

Das  
**Kollegium Maria Hilf**  
in Schwyz umfasst:

1. Eine zweiklassige Verkehrsschule als Vorbereitung für Post, Telegraph und Eisenbahn; H 2528 Lz.
2. eine vierklassige Handelsschule mit kantonaler Diplomprüfung;
3. eine sechsklassige technische Schule mit Realmaturität und direktem Anschluss an die eidgen. technische Hochschule;
4. ein siebenklassiges Gymnasium mit Literarmaturität.

Hygienisch neu und best eingerichtetes Internat.  
**Eröffnung den 5. u. 6. Oktober.**  
Für Anmeldungen wende man sich an das **Rektorat.**

Der **Obstpflücker „Ideal“**



Allein prämiert mit ersten Preisen Gartenbauausstellung Zürich  
und Meilen 1912, Bern 1914 erster Preis.

**Hch. Schiesser, Niederurnen**  
und sämtliche Eisen- und Samen-Handlungen.

**Adolf Vivell** Garten-  
Architekt **Olten**

**Gartenbaugeschäft**

**Spezialität**

- Spiel-Plätze
- Tennis
- Parks
- Villengärten
- Obst- u. Nutzgärten
- Rosarien
- Kur- und öffentliche Anlagen.
- Anstaltsgärten
- Friedhofanlagen
- Besuch u. Offerten **kostenlos.**

Ausarbeitung und Ausführung  
von Projekten von  
Garten- und Parkanlagen jeder Art.  
Umgestaltung und Verjüngung  
älterer vernachlässigter oder  
nicht zweckentsprechend angelegter Gärten.  
Eigene Baumschulen.  
Obstbäume, Rosen, Stauden, Alpenpflanzen,  
Schling- und Kletterpflanzen, Zierbäume und  
Sträucher, Koniferen und Heckenpflanzen.  
Alles in tadelloser verschulter Ware.  
Höchste Auszeichnung der Ausstellungen  
Zürich, Olten, Lausanne und  
Landesausstellung Bern 1914.  
Bereits ausgeführte Anlagen in der  
ganzen Schweiz und Ausland.

**Kanton. Höhere Töchter-Handelsschule  
Gambach = Freiburg = Schweiz**

Beginn des neuen Schuljahres 5. Okt. Eintritt 4. Okt. Am 5. Sept. beginnt  
ein Ferienkurs, der den Eintritt in die 1. oder 2. Klasse erleichtern soll.  
Das mit der Schule verbundene Pensionat wird von den Ursulinen geleitet.

**KURER & Cie. in Wil**

- Caseln
- Stolen
- Pluviale
- Spitzen
- Teppiche
- Blumen
- Reparaturen

Anstalt für kirchl. Kunst  
empfehlen sich für Lieferung  
ihrer solid und kunstgerecht in  
eigenen Ateliers hergestellten  
**Paramente**

und **Fahnen**  
wie auch aller kirchlichen Ge-  
fässe, Metallgeräte etc.  
Offerten, Kataloge u. Muster  
stehen kostenlos zur Verfügung.

Eine schöne Auswahl unserer Kirchenparamente  
liegt bei Herrn Anton Achermann, Stiftsakristan in  
Luzern zur Besichtigung auf und kann zu unseren Original-  
preisen auch dort bezogen werden.

Kanton  
St. Gallen

- Kelche
- Monstranzen
- Leuchter
- Lampen
- Statuen
- Gemälde
- Stationen

**Kollegium Francesco Soave, Bellinzona**  
geleitet von Priestern aus dem Orden der Somasker. Beste Gelegenheit für  
deutsche Jünglinge zur Erlernung der ital. Sprache. Um Prosp. und nähere  
Auskunft wende man sich an Die Direktion oder an Kanonikus M. Pfister.